

# презентаций «Читай! Твори! Будь ярким!»

## От любви до ненависти

«Литература шире, обстоятельнее, чем другие искусства, отображает действительность, показывает мир в развитии, заключая в рамки книги многообразный материал, который в каждом уме живет собственной жизнью». И. Маневич

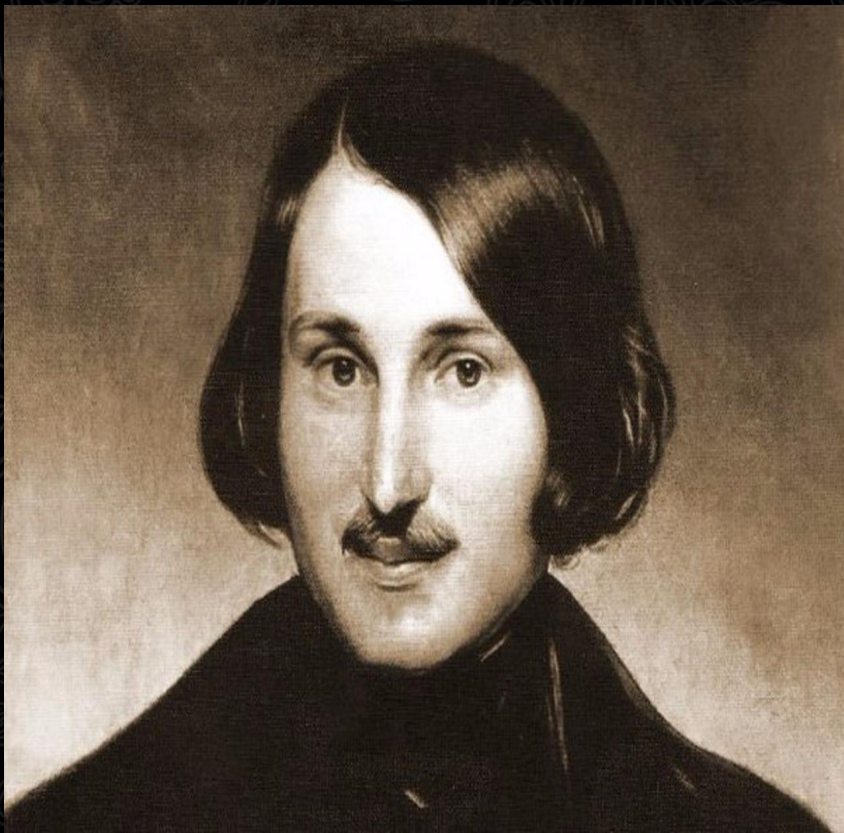


РАБОТУ ВЫПОЛНИЛИ:  
АМЕЛЬКО ИЛЬЯ ЕВГЕНЬЕВИЧ,  
БЕЛОВА АННА ОЛЕГОВНА,  
УЧЕНИКИ 10 «А» КЛАССА  
МБОУ «СОШ № 80»  
Г. КЕМЕРОВО

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:  
ПОРОХИНА ТАТЬЯНА ВИКТОРОВНА,  
УЧИТЕЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ



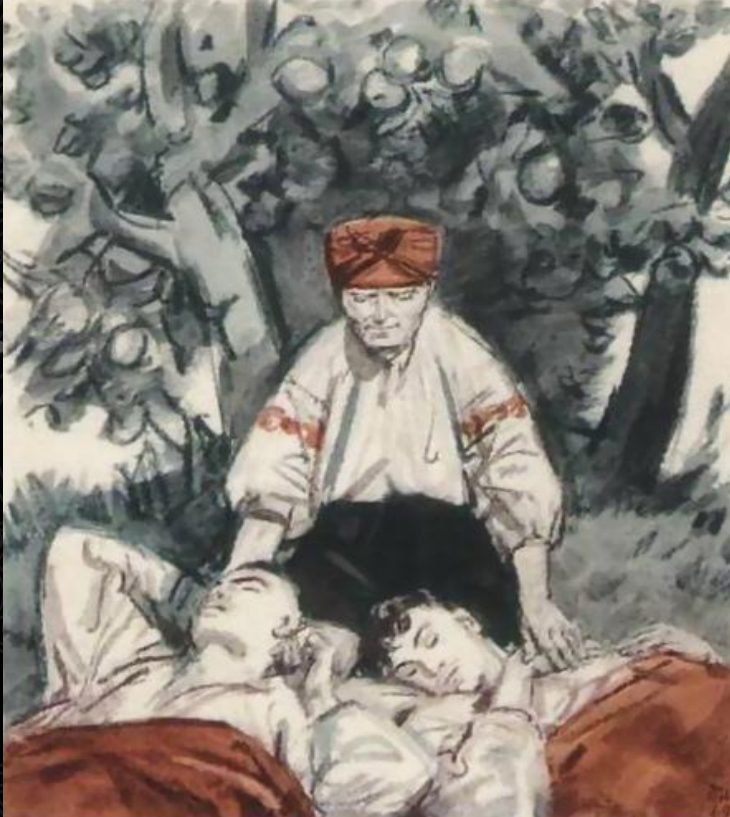
# История создания произведения писателем



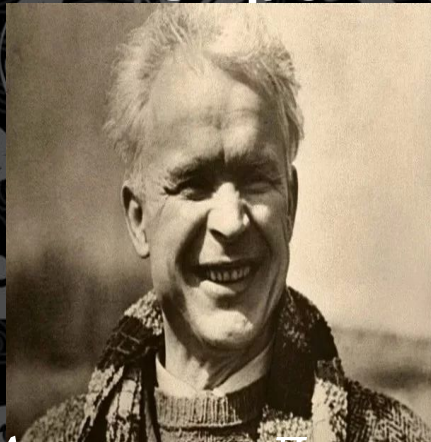
Николай Васильевич гоголь – автор повести «Тарас Бульба»  
Идея произведения появилась у писателя примерно в 1830 годах. В ней он задался целью изобразить один из интереснейших драматических моментов истории Украины — борьбу украинского народа против посягательств на его свободу со стороны шляхетской Польши на рубеже XVI и XVII столетий. Известно, что над текстом писатель работал около 10 лет.



Николай Васильевич Гоголь очень ценил народное творчество и фольклор. Украинские песни и думы стали основой для создания национального колорита повести и характеров героев.



# Экранизация повести «Тарас Бульба»



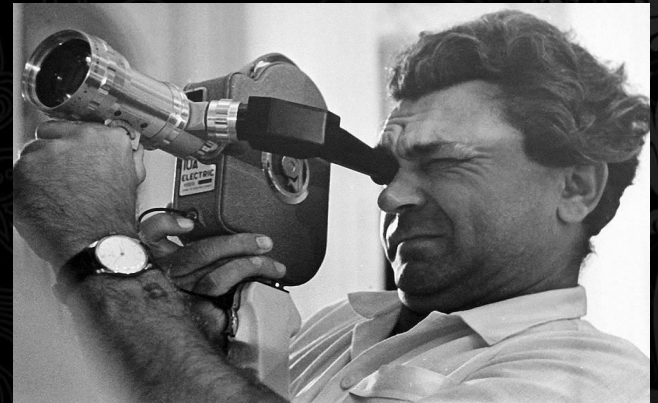
*Александр Довженко – советский украинский кинорежиссёр, писатель, кинодраматург.*

Повесть «Тарас Бульба» привлекала внимание режиссеров с 1909 года. Ее экранизировали как отечественные мастера экрана, так и зарубежные. Великие режиссеры и ранее задумывались об экранизации этого серьезного произведения. Великий Александр Довженко мечтал создать фильм по сюжету исторического эпоса Гоголя, но судьба распорядилась иначе. По трагическому стечению обстоятельств первый съемочный день был назначен на 22 июня 1941 г. Второму режиссеру, который загорелся идеей сделать фильм о выдающейся личности Тарасе Бульбе, был Сергей Бондарчук. Фильм ему снимать просто запретили, как объясняли все необъяснимое в то время, по идеологическим причинам.

*Фильм ему снимать просто запретили...»*



*Второму режиссеру, который загорелся идеей сделать фильм о Тарасе Бульбе, был Сергей Бондарчук. Фильм ему снимать просто запретили (по идеологическим причинам: советский МИД боялся, что фильм может обидеть Польшу).*



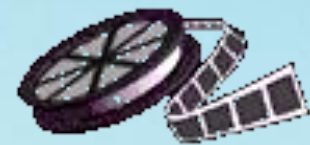
*Советский и российский актёр театра и кино, кинорежиссёр, сценарист, педагог.*



# Экранизация фильма режиссерами разных стран

Данные в словаре кино говорят сами за себя - 8 фильмов снято по этой повести.

1. «Тарас Бульба» (1909) — первый опыт киноэкранизации повести, русский немой фильм Александра Дранкова
2. «Тарас Бульба» (1924) — немецкий фильм по повести
3. «Тарас Бульба» (1936) — французский фильм, снятый русским режиссёром Алексеем Грановским
4. «Тарас Бульба» (1962) — наиболее известная зарубежная экранизация, американский фильм.
5. «Тарас Бульба» (1963) — итальянский фильм.
6. «Тарас Бульба» (1987) - чешский телефильм
7. «Дума о Тарасе Бульбе» (2009) — украинский телевизионный малобюджетный художественный фильм по повести;
8. «Тарас Бульба» (2009) — российский полнометражный художественный фильм по повести, снятый Владимиром Бортко.



# Экранизация фильма режиссерами

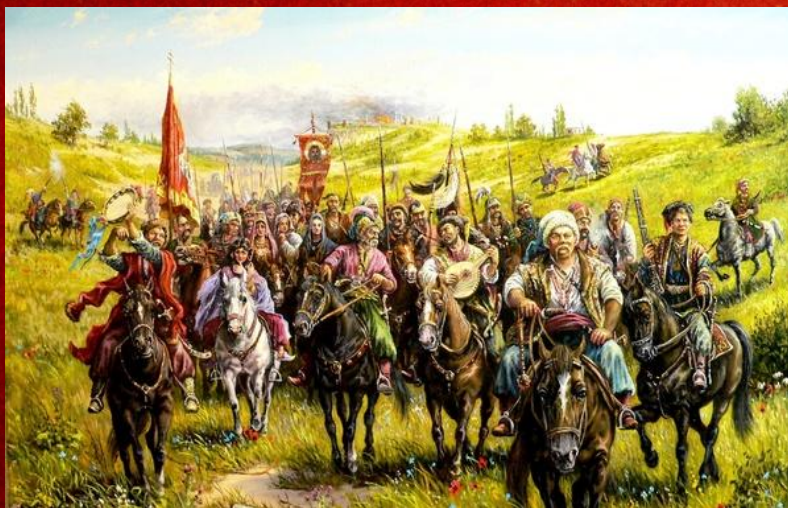
Данные в словаре кино говорят сами за себя - 8 фильмов снято по этой повести.

1. «Тарас Бульба» (1909) — первый опыт киноэкранизации повести, русский немой фильм Александра Дранкова
2. «Тарас Бульба» (1924) — немецкий фильм по повести
3. «Тарас Бульба» (1936) — французский фильм, снятый русским режиссёром Алексеем Грановским
4. «Тарас Бульба» (1962) — наиболее известная зарубежная экранизация, американский фильм.
5. «Тарас Бульба» (1963) — итальянский фильм
6. "Тарас Бульба" (1987) - чешский телефильм
7. «Дума о Тарасе Бульбе» (2009) — украинский телевизионный малобюджетный художественный фильм по повести;
8. «Тарас Бульба» (2009) — российский полнометражный художественный фильм по повести, снятый Владимиром Бортко.



# Отзывы критиков

«Далеко не классическая постановка известного произведения Гоголя. От Гоголя, собственно говоря, в фильме осталось ровно две фразы, но тем не менее, эта живописная картина не может не радовать ценителя эпохальных исторических полотен. Дух захватывает от уморительных сцен быта казаков. Батальные сцены сделаны на совесть, работа оператора и костюмеров заслуживает по меньшей мере уважения, а все остальное, включая образы наших любимых с детства персонажей - на совести Голливуда...»



«Тони Кёртис очень хорош в роли Андрия, ему удалась такая украинская изысканность, как у Ланового, здесь он танцует украинский танец под песню "Падающая звезда", написанную афро-американским автором Джерри Батлером и еврейско-американским композитором Францем Ваксманом, и это настоящая украинская песня!..»

# «Тарас Бульба» 2009

«Тарас Бульба» — художественный фильм, снятый **Владимиром Бортко** в 2008 году. Сюжет фильма, с незначительными изменениями, повторяет оригинальную повесть. Производство студии «Арк фильм» по заказу телеканала «Россия» и кинокомпании «Централ партнершип». Съёмки картины были завершены в ноябре 2008 года. Премьера фильма состоялась 2 апреля 2009 года, на следующий день после юбилейной даты — 200-летия Николая Васильевича Гоголя, которое отмечалось в 2009 году с участием ЮНЕСКО. Съёмки фильма велись в России, на Украине, в Польше. В фильме принимали участие 1000 участников массовых съёмок, 150 лошадей и около 100 каскадёров.





# В ролях:



Богдан  
Ступка —  
Тарас Бульба



Владимир  
Вдовиченков — Остап



Магдалена Мельцаж  
— Эльжбета  
Мазовецкая  
(панночка)



Игорь Петренко  
— Андрий

## Съемочная группа

Автор сценария: Владимир Бортко

Режиссёр: Владимир Бортко

Продюсеры: Антон Златопольский, Рубен Дишдишян

Исполнительный продюсер: Александр Потемкин

Оператор-постановщик: Дмитрий Масс

Художники-постановщики: Сергей Якутович, Владимир

Светозаров, Марина Николаева

Композитор: Игорь Корнелюк

Постановка трюков: Ник Пауэлл.



Бортко  
Владимир  
Владимиро  
вич

# Призы и награды



VII Международный кинофестиваль военного кино имени Ю. Н. Озерова, Ростов-на-Дону, 27 октября 2009: «Гран-при», приз «За лучшую мужскую роль» Богдану Ступке. Премия «Золотой Орел» за 2009 год в категориях: «За лучшую мужскую роль» Богдану Ступке, «За лучшую работу художника-постановщика», «За лучшую работу художника по костюмам».



Премия «Блокбастер» — бокс-офис 17,04 млн долларов США и лидер продаж DVD.

«Золотая медаль» лучшему режиссёру 2009 года — Владимиру Бортко,; «Золотая медаль» лучшему кинокомпозитору 2009 года — Игорю Корнелюку за фильм «Тарас Бульба» — Петербургская федерация кинопрессы.

«Золотой Прометей» за лучший трюковой художественный фильм на Московском Международном фестивале трюкового искусства и кино «Прометей — 2010».



# Сравнительный анализ повести и фильма «Тарас Бульба»

	Повесть Н.В.Гоголя «Тарас Бульба»	Фильм В.Бортко «Тарас Бульба»
Сюжет	События книги происходят в среде запорожских казаков в первой половине XVI века. Это произведение воссоздает эпоху героической борьбы украинского народа за свою независимость. Центром освободительного движения в то время была Запорожская Сечь, где и происходят основные события повести.	Режиссер выдержал все основные сюжетные линии текста повести Н.В. Гоголя
Заглавие	По имени главного героя.	Без изменений.
Композиция	Линейная	Нарушение композиции повести. Фильм начинается с речи Тараса Бульба о братстве и товариществе.
Темы	Патриотизм. Православная вера. Борьба за независимость. Любовь. Семья. Товарищество и братство.	Все темы переданы в фильме.

<p>Проблемы</p>	<p>1. Ответственность человека за свои поступки  2. Проблема выбора: патриотизм, братство, товарищество или любовь и предательство?  3. Ответственность семьи за воспитание детей?</p>	<p>Все проблемы рассмотрены в фильме.</p>
<p>Образы главных героев:  Тарас Бульба</p>	<p><b>ОБРАЗЫ ГЛАВНЫХ ГЕРОЕВ:</b>  1. Тарас Бульба:  Старый запорожский казак, опытный полковник, зажиточный пан.  У него есть хутора, земли . Он всю жизнь провел в походах и боях.  Тарас любит простую жизнь без роскоши.  У него есть два сына, которых он не балует.  Тарас любит пьянствовать, но и о делах не забывает.  По внешности можно сказать, что преклонного возраста и крупного телосложения, носит усы и чуб, как и все казаки.  «Тарас был один из числа коренных, старых полковников: весь был он создан для бранной тревоги и отличался грубой прямоотой своего нрава.  Вечно неугомонный, он считал себя законным защитником православия.</p>	<p>В фильме этот образ передан ярко актером Богданом Ступкой, Он импульсивный казак, думающий, мудрый, прекрасный оратор, человек слова и дела</p>

## Остап Бульба

- старший сын Тараса Бульбы.
- Остап очень похож на своего отца. Он - такой же упрямый, сильный и храбрый казак.
- Он - прирожденный воин и вождь.
- Остапу Бульбе всего 22 года, но он умен не по годам.
- За это товарищи выбирают Остапа куренным атаманом –
- то есть атаманом, командующим батальоном казаков.

«Он был дюжим молодцом, крепкое лицо было покрыто первым пухом.

На голове были всклокоченные кудри.

После приезда в Запорожскую Сечь, Остап

«... в один месяц возмужал и совершенно переродился, только что оперившийся птенец и стал мужчиной.

Черты лица его, в которых доселе видна была какая-то юношеская мягкость, стали теперь грозны и сильны...»

«...Крепостью дышало его тело, и рыцарские его качества уже приобрели широкую силу льва...»

Остапа сыграл Владимир Вдовиченков, передав характер, силу духа, волю героя повести.

Андрей Бульба	<p>Младший сын старого казака Тараса Бульбы.  Андрей - сильный и храбрый мужчина, как и все казаки.  Однако в одном Андрей Бульба не похож на своего отца и брата.  Для Андрея любовь к женщине стоит выше всего.  Возраст его 20-21 год. Он красивый юноша:  «...Такой славный вояка! Всех взрачней...»</p>	<p>Игорь Петренко сыграл Андрея.  Режиссер подобрал красивого актера, который смог передать мягкость характера, слабость натуры и влюбленность.</p>
Эпизоды	<p>1.Благословление матери сыновей на войну  2.Монолог Тараса Бульбы о товариществе  3.Осада города Дубно  4.Предательство и смерть Андрея  5.Казнь Остапа  6.Смерть Тараса Бульбы</p>	<p>Речь Тараса Бульбы;  Нравы Сечи;  Сцена убийства Андрея;  Батальные сцены;  Казнь Остапа.</p>
Пейзаж	<p><u>1.Описание степи.</u>  Она показана днем и вечером.  В каждое время суток степь выглядит по-разному.  Днем она похожа на зелено-золотой океан,  по которому раскиданы прекрасные степные цветы...  <u>2. Описание Запорожской Сечи.</u></p>	<p>В фильме <u>описание степи</u> представлены красивыми пейзажами, сопровождающие текстом из книги (голос за кадром)  В фильме очень ярко показана <u>Запорожская Сечь</u>, с ее обычаями, традициями, нравами, порядками, развлечениями, сценами казацкого суда, гильбой.</p>
Интерьер дома	<p>«Светлица была убрана во вкусе того времени, о котором живые намеки остались только в песнях да в народных домах...»</p>	<p>Представлен интерьер дома казака с оружием на стенах, иконами в красном углу, скамейками, посудой, столом, праздничным застольем.</p>

Отступление от текста (режиссерская интерпретация текста)	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рождения Андрия (передача его на руки старшему брату Остапу)</li> <li>2. Убийство Матери и появление ее тела в Сечи</li> <li>3. Рождение сына Андрия и полячки</li> <li>4. Наличие имени у польской панночки и ее отца.</li> <li>5. Изменение композиции.</li> </ol>
Наличие рассказчика	<p>В тексте есть лирические отступления и рассуждения: «И погиб козак! Пропал для всего козацкого рыцарства!..»</p>	<p>Голос за кадром, комментирующий события, поясняет развитие сюжета. Пытаясь передать тонкость образов, выстроенных Гоголем, Бортко придумал осторожно дополнять недостающее в кадре спокойным голосом «от автора», с которым великолепно справился Сергей Безруков.</p>

Таким образом, фильм В. Бортко «Тарас Бульба» можно назвать прямой экранизацией великой повести Н.В. Гоголя. При сравнении повести и фильма мы определили, что сюжетная линия повести ярко прослеживается в фильме. Но есть нарушения в композиции, фильм начинается с речи Тараса Бульбы о товариществе, а в книге этот эпизод показан в развитии действия. Все темы и проблемы переданы в фильме. Самые яркие эпизоды повести, на наш взгляд, мастерски выразил на экране режиссер. Актерский состав профессионально подобран, раскрывая внутренний и внешний мир гоголевских героев. Пейзаж, интерьер дома Тараса Бульбы, описание нравов и обычаев Запорожской Сечи, их быт и взаимоотношения- все это показано колоритно с исторической правдивостью и украинской ментальностью. Но хочется отметить и отступления от первоисточника (режиссерская интерпретация текста): рождения Андрия (передача его на руки старшему брату Остапу), убийство Матери и появление ее тела в Сечи, хотя в тексте Гоголя говорится, что «даже в предместье Сечи не смела показываться ни одна женщина ни живая, ни мертвая», рождение сына у Андрия и полячки, наличие имен у польской панночки и ее отца. Как в повести есть рассказчик, так и в фильме хочется отметить роль голоса за кадром, комментирующего все события, развитие сюжета. Пытаясь передать тонкость образов, выстроенных Гоголем, Владимир Бортко придумал осторожно дополнять недостающее в кадре спокойным голосом «от автора», с которым великолепно справился Сергей Безруков.

# Книга или фильм?

*Что же все-таки лучше – фильм или книга?*

*Обратимся к результатам анкетирования. В нашем анкетировании приняли участие 100 респондентов, из них 82 ученика и 18 взрослых.*

**На первый вопрос:** «Читали ли Вы произведение Н.В. Гоголя «Тарас Бульба»?» 96% респондентов знают, а 4% - затруднились ответить на этот вопрос.

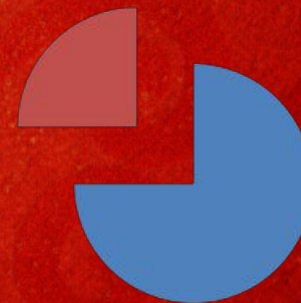
## Первый вопрос



- Знают
- Затрудняются ответить

## Второй вопрос

**На второй вопрос:** «Вы видели фильм режиссера Владимира Бортко «Тарас Бульба» 2009 года?» Мы получили следующие результаты: 75% респондентов видели фильм, а 25% не смотрели фильм.



- Смотрели фильм
- Не смотрели фильм

## Третий вопрос

**На третий вопрос:** «Есть ли различия между книгой и фильмом, на ваш взгляд?» 47% считают, что имеются различия, 18% думают, что только незначительные различия, 10% респондентов ответили, что фильм идентичен книге, 25%- затруднились ответить на этот вопрос.



- Имеются различия
- Незначительные
- Фильм идентичен книге
- Затрудняются ответить



## Четвертый вопрос

**На четвертый вопрос:** «Что интереснее фильм или книга?» 43% проголосовали за фильм, 32% респондентов, кажется книга лучше фильма, 5% ответили, что и фильм, и книга интересны, 25% - затруднились ответить на этот вопрос.



## Пятый вопрос

**На пятый вопрос:** «Нужно ли в школе смотреть фильмы, созданные по литературным произведениям?» 84% ответили, что нужно, 16% респондентов ответили, что не нужно.



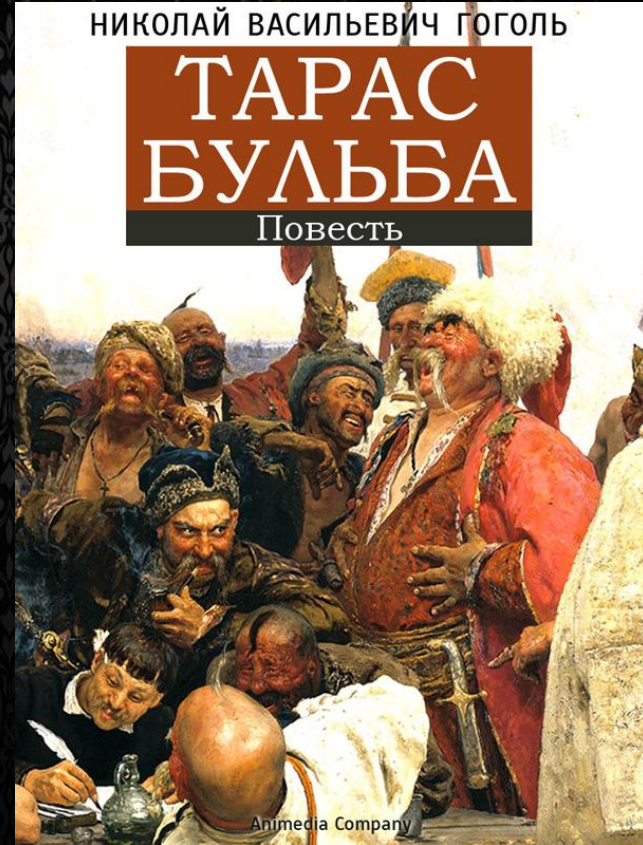
Исходя из результатов анкетирования, большинство наших респондентов предпочитают посмотреть фильм, чем прочитать книгу. Что подтверждает общую тенденцию в нашей стране. Современная быстрая жизнь некоторым людям не оставляет времени на чтение. Если сюжет книги нужно узнать и есть ее экранизация, то проще потратить 1,5-2 часа времени на просмотр ленты, чем не один день за книгой.

Что же касается книг, то известно одно: чтение полезно. Это развивает воображение, заставляет думать, переживать, увеличивать свой словарный запас. Многие люди, которые прочитали книгу, а потом посмотрели снятый по ней фильм - разочаровываются. Главные герои представлялись не такими, обстановка была другой, что уж говорить о том, что половина сюжета книги просто отсутствует в сценарии!

# Наше мнение

Кинолента всегда переработана с помощью сценариста, режиссера, поэтому фильм всегда преподносится с точки зрения людей, работавших над сюжетом... Точка зрения автора картины может не совпадать с вашей, она как бы навязывается зрителю, поэтому фильм и книгу лучше воспринимать как два разных произведения.

Действительно, книга и фильм воспринимаются по-разному. Книга требует индивидуальной работы, - у читателя нет другого выхода, как самому представить описания, составить заключения о характере героев, построить логические цепочки. Смотря экранизацию, мы оцениваем работу режиссёра, если знакомы с содержанием книги. Мы теряем ту свободу восприятия, которую дает текст, воспринимаем уже готовые образы и идеи.





Спасибо за  
внимание!